

**LA COMUNICACION PARA LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO  
EN EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS**

*Preparado por*

***Francesco Mezzalama***

**Corps commun d'inspection**



**Ginebra  
1994**

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
SIGLAS .....		iv
RESUMEN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES		vi
INTRODUCCION.....	1 - 7	1
I. LA IMPORTANCIA Y EL ALCANCE DE LA COMUNICACION .....	8 - 43	4
A. Principales modos de transmitir información pública .....	12 - 14	5
B. Tipos de comunicación .....	15 - 43	6
II. MECANISMO DE COMUNICACION INTERORGANISMOS EXISTENTE	44 - 125	14
A. Papel de la UNESCO: comunicación, información e informática.....	49 - 62	15
B. Necesidad de comunicación y coordinación en los organismos .....	63 - 96	18
C. Red oficiosa: mesas redondas sobre comunicación para el desarrollo .....	97 - 101	25
D. Análisis de las mesas redondas.....	102 - 107	26
E. Análisis de problemas de cooperación y coordinación interorganismos.....	108 - 125	27
III. CONCLUSIONES Y MEDIDAS FUTURAS A PROPÓSITO DE LAS MESAS REDONDAS.....	126 - 132	31
A. Conclusiones sobre las mesas redondas.....	126 - 131	31
B. Futuras medidas que deben considerar los organismos durante la Quinta Mesa Redonda sobre Comunicación para el Desarrollo .....	132	32

INDICE (continuación)

Anexo

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
De las respuestas al cuestionario enviado a 15 organismos especializados de las Naciones Unidas, de los cuales respondieron 10, pueden extraerse las siguientes conclusiones.....	1 - 11	33
Notas .....	1 - 11	35

## SIGLAS

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CAC	Comité Administrativo de Coordinación
CACIM	Centro Africano de Capacitación e Investigación para la Mujer
CEPA	Comisión Económica para Africa
CMINU	Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas
CPC	Comité del Programa y de la Coordinación
DCI	Dependencia Común de Inspección
DIP	Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas
DPEP	Dirección de Política y Evaluación de Programas
DSC	Comunicación de Apoyo al Desarrollo
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FNUAP	Fondo de Población de las Naciones Unidas
IEC	Información, educación y comunicación
OACI	Organización de Aviación Civil Internacional
OIEA	Organismo Internacional de Energía Atómica
OIM	Organización Internacional para las Migraciones
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMI	Organización Marítima Internacional
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONG	Organizaciones no gubernamentales
ONUFI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
OPCP	Oficina de Política y Coordinación de Programas
OPS	Organización Panamericana de la Salud
PGI	Programa General de Información
PIDC	Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones
PII	Programa Intergubernamental de Informática

PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUFID	Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas
UIT	Unión Internacional de Telecomunicaciones
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para, la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

## RESUMEN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En el mundo de hoy, el sistema de las Naciones Unidas ha tenido que asumir más que nunca responsabilidades en la esfera del desarrollo, la asistencia humanitaria en general y en relación con las operaciones de mantenimiento de la paz. Hoy el mundo es más interdependiente que antes y por ello necesita un sistema eficaz de comunicaciones para informar y alertar a la comunidad internacional acerca de los esfuerzos que realizan las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para hacer frente a los problemas cada vez mayores que se plantean en esas esferas. Sería pues difícil subestimar la importancia de las comunicaciones y la necesidad de una intensificación de la cooperación interorganismos en la esfera de la comunicación para el desarrollo. A este respecto el acontecimiento más importante lo constituye el documentó publicado recientemente por la Asamblea General sobre "DESARROLLO Y COOPERACION ECONOMICA INTERNACIONAL - Un programa de desarrollo" (A/48/935, de 6 de mayo de 1994), en el que el Secretario General señala a la atención de los Estados Miembros la importancia de una cuestión más importante que nunca para la salvaguardia de la paz y la seguridad.

La situación en lo que respecta a las actividades de comunicación en el sistema de las Naciones Unidas no es en la actualidad satisfactoria y el nivel de la coordinación entre los organismos no sigue la evolución en la esfera de las comunicaciones. En los artículos 111.3 y V.5 de la resolución 4/21 de la Conferencia General de la UNESCO y en la resolución 34/182, aprobada por la Asamblea General en su trigésimo cuarto período de sesiones, se asignó al Programa. Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones la misión de trabajar con los organismos especializados y organizaciones profesionales en proyectos para el desarrollo de las comunicaciones y en su financiación. Pero aunque todos los organismos especializados han sido invitados a asistir a las reuniones del Consejo, pocos han participado activamente en ellas y no se han discutido adecuadamente las importantísimas cuestiones que se plantean en la cooperación interorganismos. Tampoco se discuten en ningún foro las dimensiones de las comunicaciones en la asistencia humanitaria. En general se ha reconocido que no se ha conseguido que los medios de difusión se ocupen suficientemente de las extensas actividades del sistema de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo, la ejecución de proyectos y sus repercusiones en la calidad de vida de los beneficiarios.

La realidad de un mundo en evolución rápida y constante ha puesto en perspectiva el valor estratégico de las comunicaciones, especialmente la difusión de información y la participación en los conocimientos. Además, para que la comunicación resulte eficaz debe ser un proceso recíproco en el que intervengan tanto los proveedores cómo los beneficiarios de la información. Ese proceso debería llevar al establecimiento de un consenso que respondiera a los intereses, necesidades y posibilidades de todos los interesados. Cuando los factores sociales y económicos se ponen debidamente de relieve pasan a ser ingredientes indispensables de cualesquier métodos o técnicas que se utilicen en para el desarrollo de las comunicaciones.

Los resultados de una dilatada labor de investigación, análisis y entrevistas realizada por el Inspector indican que la comunicación para los programas de desarrollo no es una característica que tenga prioridad en la mayor parte de los organismos, con excepción de la UNESCO, el UNICEF y la FAO. El UNICEF considera que la comunicación para los programas de desarrollo tiene carácter prioritario. En casi todas las oficinas exteriores hay funcionarios de comunicación que en la mayoría de los casos se ocupan de programas muy importantes. La principal laguna del mecanismo de desarrollo del sistema de las Naciones Unidas es que en las modalidades de ejecución de los proyectos del PNUD no se prevé la posibilidad de incluir una dimensión de comunicación.

Sin embargo, entre los organismos de las Naciones Unidas, universidades, organismos multilaterales y ONG hay una comprensión y una preocupación respecto de la necesidad de disponer de unas estructuras de comunicación eficaces para alcanzar los objetivos que persiguen los programas de desarrollo y de asistencia humanitaria. Se han tomado iniciativas para dar más importancia a la comunicación como requisito previo del desarrollo. Una de esas iniciativas ha sido organizar una mesa redonda en la cual pueden mantenerse discusiones útiles sobre el modo de aumentar la eficacia de los programas de comunicación así como sobre la manera de coordinar con tal fin los esfuerzos de los diferentes organismos.

Aunque hay que elogiar y alentar los esfuerzos que se llevan actualmente en las sedes, las conclusiones del Inspector también indican que la mayoría de los organismos no parecen atribuir suficiente importancia a las comunicaciones en sus actividades operacionales. La comunicación se deja a la iniciativa del asesor técnico principal del proyecto y raras veces se integra en todo el ciclo de la asistencia para el desarrollo.

Algunos aspectos del problema de la comunicación para el desarrollo han sido objeto de una atención limitada y se está tratando de darle soluciones correctas. La estructura de un sistema eficaz de comunicaciones para la asistencia humanitaria, en relación con el proceso de mantenimiento de la paz, se encuentra no obstante todavía en una fase rudimentaria. La posibilidad de ampliar el programa de la mesa redonda interorganismos sobre la comunicación para el desarrollo, a fin de incluir la comunicación para la asistencia humanitaria y las operaciones de mantenimiento de la paz merecería ser estudiada. En el presente informe el Inspector trata de aprovechar la oportunidad para reflexionar sobre las políticas actuales de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en lo que se refiere a la comunicación para el desarrollo y formula las diez recomendaciones siguientes como medio de dar más importancia a la comunicación.

### Recomendación 1 - Decisiones de política y suministro de recursos para la comunicación

Reconociendo que la comunicación es un requisito indispensable para el éxito de cualquier programa del sistema de las Naciones Unidas:

- a) la política de comunicación debería integrarse en cada uno de los departamentos de un organismo que se ocupen del desarrollo y de la asistencia humanitaria; y
- b) en los presupuestos de todos los proyectos y programas debería incluirse una partida concreta para actividades de comunicación.

### Recomendación 2 - Ubicación de las dependencias de comunicación

La principal función de la comunicación en el sistema de las Naciones Unidas es ayudar a los directores de programas a hacer que su labor sea comprendida, primero por su propia organización y segundo por los demás organismos del sistema, y muy especialmente, por todos los beneficiarios. La tarea de las divisiones de información es difundir información acerca de las actividades de las organizaciones de las Naciones Unidas. Así pues, hay una distinción clara entre las dos disciplinas. La situación actual, en la que las dependencias de comunicación forman parte de la División de Información, con excepción del UNICEF, donde la Sección de Comunicaciones de Programas y Movilización Social está situada en la División de Programas y no en la División de Información, resta importancia a la comunicación, que no es exclusivamente información pública. En consecuencia las dependencias de comunicación deberían gozar de cierta autonomía y tener relaciones funcionales directas con las diversas dependencias orgánicas que se ocupan de actividades sobre el terreno.

### Recomendación 3 - Recursos

Deberá invitarse a los organismos donantes a que proporcionen recursos suficientes para apoyar y ampliar las actividades de comunicación, en particular para las iniciativas de participación en el desarrollo.

### Recomendación 4 - Coordinación

Para mejorar la coordinación en la esfera de la comunicación en las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, en particular las que se ocupan del desarrollo, han de tomarse medidas a nivel de la sede y a nivel de los países.

- a) Sede: Debería establecerse un mecanismo interno como un centro de coordinación mediante el cual los departamentos se informaran mutuamente sobre la



labor realizada en sus respectivas dependencias en materia de comunicación. Además, como la comunicación es un proceso de gestión, ha de formar parte de todas las actividades. En la división de formulación de políticas de cada organismo debería haber una dependencia que se encargara de la responsabilidad de coordinar las actividades de comunicación. La misma dependencia serviría de enlace interorganismos.

b) Países: La coordinación a nivel de los países debería ser práctica y flexible para poder responder a las situaciones que se presenten. Debería tratarse de mejorar la coordinación a nivel de los países utilizando plenamente el equipo de representantes de los organismos en el marco del sistema del Coordinador Residente.

Con tal fin, y en cooperación con los gobiernos y otras partes interesadas, podría establecerse un comité de coordinación de la comunicación del que formara parte el asesor técnico principal del proyecto, representantes de los gobiernos, donantes bilaterales, ONG y dirigentes comunitarios. Se podría confiar a ese comité la tarea de formular políticas de comunicación, seguir la aplicación de esas políticas y preparar un informe conjunto sobre la contribución de la comunicación al éxito del proyecto.

#### Recomendación 5 - Cooperación con las organizaciones no gubernamentales (ONG)

La comunicación sobre el terreno con la participación popular de los beneficiarios a través de las ONG locales e internacionales es uno de los medios de garantizar la eficacia de la cooperación técnica. El sistema de las Naciones Unidas debería cooperar más estrechamente con las ONG orientadas al desarrollo a nivel básico, que ya han demostrado poseer canales de comunicación ' adecuados con los beneficiarios.

#### Recomendación 6 - Mesa redonda

En la actualidad no existe un foro regular en el que se celebren discusiones e intercambien opiniones sobre la comunicación para los programas de desarrollo y de asistencia humanitaria. Esto ha dado lugar a la aparición de una mesa redonda oficiosa para el desarrollo de la comunicación. Las reuniones ulteriores de esa mesa redonda han puesto de manifiesto mucha buena voluntad para la cooperación práctica.

La dedicación y la productividad de los expertos que participan en las mesas redondas demuestran que ha llegado el momento de organizar mejor el sistema de coordinación para salvar los límites entre los organismos que se reconocen con obstáculos. Para lograr ese objetivo debería regularizarse el actual proceso oficioso de mesas redondas. En él deberían participar todos los organismos de las Naciones Unidas y las comisiones económicas regionales y se debería tener en cuenta el mandato de la UNESCO en materia de comunicación.

### Recomendación 7 - Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones (PIDC)

El Inspector estima que para evitar las duplicaciones y promover una mejor utilización de los recursos, el Consejo Intergubernamental del PIDC debería revisar el mandato del PIDC para permitirle responder con más eficacia a las necesidades de los países en desarrollo en materia de creación de infraestructuras y capacitación del personal de los medios de difusión. En el proceso de introducción de posibles cambios deberían tenerse en cuenta entre otros los siguientes aspectos:

- a) Mejorar la difusión de información de los programas del PIDC a los organismos a través de unos medios de difusión más eficaces.
- b) Asegurar que los programas de desarrollo de las comunicaciones y de capacitación atraigan más contribuciones de los organismos de las Naciones Unidas, organizaciones bilaterales y multilaterales, ONG, fundaciones y universidades, a más de los esfuerzos que realiza el propio PIDC para obtener fondos.

### Recomendación 8 - Capacitación

- a) Dada la falta de expertos capacitados en comunicaciones en todo el mundo, y en particular en los países en desarrollo, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas deberían elaborar un enfoque sistemático de la capacitación. Esa capacitación debería destinarse a los trabajadores sobre el terreno y agentes de desarrollo, técnicos y planificadores de la comunicación y especialistas de nivel más elevado.
- b) Se debería alentar a las instituciones académicas en los países en desarrollo y países desarrollados a dotarse de planes de estudio para el desarrollo de la comunicación.
- c) Con miras a reducir los gastos, el órgano auxiliar competente del CAC debería considerar la posibilidad de utilizar las infraestructuras y servicios existentes del sistema de las Naciones Unidas, en particular el Centro Internacional de Formación de la OIT en Turín.
- d) En el componente presupuestario de comunicación deberían preverse fondos para financiar esos programas de capacitación, y esos fondos deberían asignarse desde el comienzo de los proyectos.

### Recomendación 9 - Clasificación del CAC

Dada la evolución constante en la esfera de la comunicación y su valor estratégico en la difusión de información y en la participación en los conocimientos, debería volverse a definir la clasificación de programas sobre comunicación del CAC,

ampliada para su utilización por el PNUD a fin de responder a las necesidades de los Estados Miembros. Para ello, además de tener en cuenta las adiciones propuestas por la UNESCO, debería consultarse también a la FAO y al FNUAP para llegar a definir un conjunto integrado y armonizado de categorías.

#### Recomendación 10 - Operaciones de mantenimiento de la paz

Las Naciones Unidas no cuentan con una estructura específica que se ocupe de manera inmediata de las comunicaciones cuando surge una operación de mantenimiento de la paz. Basándose en la experiencia anterior, el Inspector está convencido de que es indispensable que las Naciones Unidas cuenten con una dependencia permanente, dotada de un grupo de expertos en comunicaciones, a la que se confiaría la tarea de trabajar sobre el terreno desde el comienzo de la operación para cubrir toda la gama de necesidades de comunicación e información hasta el término de la operación. La dependencia sería móvil e informaría directamente al jefe del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. Debería establecerse utilizando los recursos existentes del Departamento y trabajaría en estrecha colaboración con el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas aprovechando su estructura descentralizada y recurriendo a los representantes de agencias y otros órganos de los medios de difusión a fin de mejorar la coordinación entre las partes que trabajan sobre el terreno. Según sea la naturaleza de la operación de mantenimiento de la paz, los organismos especializados, en particular la UNESCO dado su mandato específico, y las organizaciones no gubernamentales también deberían estar a disposición del Secretario General y ofrecer a las Naciones Unidas su experiencia en esa esfera.

## INTRODUCCION

1. La comunicación tal como se considera en el presente informe no debe confundirse con los medios técnicos de la comunicación, como son las telecomunicaciones, la informática, los servicios postales y otros medios análogos, aunque éstos sean indispensables como vehículos de difusión de la información y el conocimiento. Además, la categoría conceptual de la comunicación, como se especifica en el título, guarda relación con el desarrollo. En otras palabras, el tema del presente estudio es el papel central de la disciplina de la comunicación para el éxito de la ejecución de los programas de desarrollo y para mejorar la interacción entre los agentes del desarrollo, en particular el sistema de las Naciones Unidas, los gobiernos, las ONG y los beneficiarios.

2. Teniendo en cuenta ese enfoque y para evitar toda duplicación, la Dependencia Común de Inspección, bajo la dirección del mismo Inspector, está preparando un estudio separado titulado "Un examen de las telecomunicaciones y las tecnologías conexas de la información en el sistema de las Naciones Unidas". Aunque una buena infraestructura de telecomunicaciones es un apoyo esencial para el desarrollo, se opta por estudiar el tema por separado. Y esto no sólo debido a la sugerencia concreta que hizo la FAO en ese sentido, sino también considerando que la DCI ya ha realizado dos estudios sobre el mismo tema titulado "Las comunicaciones en el sistema de las Naciones Unidas" (JIU/REP/72/7 Y JIU/REP/82/6). Los rápidos progresos de la tecnología y sus repercusiones en el campo de las comunicaciones requieren una actualización que será objeto de un informe separado.

3. Como se enuncia en el artículo 1.2 de su Constitución, la UNESCO es la principal organización de las Naciones Unidas responsable de la comunicación. Además, también asume el mandato principal en materia de comunicación social. En consecuencia la UNESCO reconoció la necesidad de disponer de un mecanismo para coordinar las actividades de comunicación a través de los medios apropiados y sugirió a la DCI que efectuara un estudio sobre "La comunicación para los programas de desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas".

El mandato del estudio es:

- a) analizar y evaluar los arreglos oficiosos existentes para la coordinación de la comunicación entre los organismos;
- b) formular propuestas para establecer un mecanismo mejorado y más institucionalizado que facilite la coordinación; y
- c) describir la dimensión particular de la comunicación y su especificidad respecto a otros aspectos de la tecnología de la información, en particular la informática y las telecomunicaciones como elementos de apoyo.

4. Teniendo presentes estas consideraciones, así como la importante evolución experimentada en el campo de la comunicación para el desarrollo, en el presente informe:

- a) se tratará de definir la noción de comunicación para el desarrollo y su dimensión como instrumento para estimular a las comunidades a participar en proyectos de desarrollo desde la evaluación de las necesidades hasta su ejecución, vigilancia y evaluación;
- b) se analizarán los programas de comunicación de la UNESCO;
- c) se examinará la situación de los programas de comunicación de otros organismos;
- d) se examinarán las tentativas anteriores y los arreglos oficiosos existentes para la coordinación de los programas de comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas;
- e) se examinará la oportunidad, se sopesará la conveniencia y se propondrá la constitución de un mecanismo más apropiado para mejorar la cooperación entre los organismos;
- f) se considerará de qué modo ese mecanismo podría reforzar la comunicación en las actividades de asistencia humanitaria y en las operaciones de mantenimiento de la paz; y
- g) se explorará la posibilidad de reducir los gastos utilizando foros y servicios ya existentes.

5. El método utilizado para la preparación del estudio ha consistido esencialmente en visitas efectuadas por el Inspector a las sedes y oficinas exteriores y en el análisis de las respuestas a cuestionarios proporcionados por los organismos especializados: UNESCO, PNUD, UNICEF, FNUAP, Naciones Unidas /Departamento de Información Pública, Programa Mundial de Alimentos, ONUDI, ACNUR, OIT, OMS, UIT, OMI, OMM, OIEA, OACI y FAO. Desde el principio hay que especificar que algunas organizaciones han respondido indicando que no tienen en la sede programas de comunicación para el desarrollo; otras sólo los tienen sobre el terreno. Y, otras dijeron que los programas de comunicación corren a cargo de las autoridades nacionales, en cooperación con los organismos de las Naciones Unidas. Una organización indicó que no puede aportar ningún dato al estudio, mientras que otra contestó diciendo que no tenía un programa de comunicación en el sentido que se le daba en la UNESCO. También se intercambiaron opiniones con los departamentos de comunicación de una universidad y una organización no gubernamental con intereses en esta esfera.

6. La investigación mostró que la petición de la UNESCO había sido especialmente oportuna y había puesto de manifiesto ciertos problemas de los que se tenía una conciencia cada vez más clara y que requerían una solución, teniendo además en cuenta el nuevo enfoque adoptado por el Secretario General respecto de los problemas del desarrollo y su llamamiento a la comunidad internacional para que se preste más atención a cuestión tan importante, cuyas repercusiones se ponen tan claramente de relieve en el "programa de desarrollo".

7. El Inspector da las gracias a todos los que han dedicado tiempo y energía a contribuir a la preparación del estudio. Su participación ha facilitado considerablemente la labor del informe y ha estimulado las investigaciones, dándoles una nueva dimensión y un nuevo empeño.

## I. LA IMPORTANCIA Y EL ALCANCE DE LA COMUNICACION

8. La importancia y el alcance de la "comunicación para el desarrollo" varía mucho según las organizaciones. Algunas, como el UNICEF y el FNUAP tienden a descentralizar sus actividades en favor de las oficinas regionales y nacionales. Atribuyen mucha importancia a los "programas de comunicación y movilización". Solamente el UNICEF gasta más de 100 millones al año en ese tipo de programas. En 1992 FNUAP asignó el 17% de sus recursos a programas de comunicación y educación. Era la segunda partida más importante tras la de planificación de la familia, que también tiene un componente de apoyo de comunicación. La OMS ha asignado unos 4 millones de dólares a comunicación e información pública en la Sede para el bienio 1994-1995, lo que representa aproximadamente el 0,5% del total de su presupuesto por programas ordinario. El Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas asigna el 0,6% de su presupuesto ordinario global al reforzamiento de la capacidad de comunicación en los países en desarrollo. Otros organismos no asignan recursos específicos a la comunicación para el desarrollo, pero incluyen la comunicación como parte del programa de trabajo aprobado de algunas secciones, mientras que algunos simplemente no tienen ninguna asignación financiera para la comunicación. Según una publicación de la FAO sobre comunicación para el desarrollo, el presupuesto global de comunicación representa aproximadamente el 10% del total del presupuesto de los programas para el desarrollo. Sin embargo, tratándose de los programas en gran escala ese porcentaje puede ser inferior al 1 % mientras que en el caso de los pequeños programas puede pasar del 10 %<sup>1</sup>.

9. En lo que se refiere a la comunicación hay dos enfoques y orientaciones distintos. El primero está orientado al terreno y se basa en la comunicación para el desarrollo humano, insistiendo en la participación popular mediante los agentes de extensión y desarrollo, que incluyen las ONG orientadas al desarrollo. El segundo enfoque adopta una visión mundial de los problemas de desarrollo en lugar de centrarse en las políticas de cada país concreto y considera el desarrollo de la comunicación en sí, con la participación de los medios de difusión en general en lo que respecta a la formulación de programas generales que requieren acciones a nivel mundial como las campañas contra el SIDA, y el analfabetismo, la promoción del Programa de Salud para Todos para el Año 2000. Esos dos enfoques se caracterizan por desarrollar actividades distintas y por su útil complementariedad.

10. El PNUD proporciona algunos recursos financieros en ambos casos. Desde el decenio de 1970 ha venido formulando una política en virtud de la cual los componentes de comunicación se integran en los proyectos a nivel de los países a través de la Oficina de Comunicación de Apoyo al Desarrollo (llamada más tarde Programa de Capacitación en Comunicación para el Desarrollo) que contaba también con oficinas regionales. La Oficina es quien administraba los fondos y no los organismos especializados. De hecho, la mayor parte de los fondos para la comunicación se destinaban a proyectos de telecomunicaciones y transporte propuestos por los gobiernos.

11. La asistencia humanitaria en el marco de los procesos de establecimiento de la paz y de mantenimiento de la paz es una nueva esfera que requiere estructuras de comunicación. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz asume un importante papel de comunicación y coordinación a nivel de la Sede al encargarse de "coordinar las instrucciones que sobre cuestiones operacionales se enviasen a las organizaciones sobre el terreno y de coordinar las relaciones entre la Sede en Nueva York y cada misión sobre el terreno, es decir, de proporcionar apoyo". La DCI, en su informe sobre "Dotación de personal de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y misiones conexas (componente civil)" (JIU/REP/93/6) ha señalado que "... las comunicaciones procedentes de las misiones sobre el terreno continúan siendo encauzadas irregularmente a diferentes departamentos en la Sede, lo que crea nuevos problemas en la transmisión de información, en la coordinación y, por ende, en la transmisión de instrucciones apropiadas-y oportunas y en la coherencia de sus instrucciones"<sup>2</sup>.

A. Principales modos de transmitir información pública

12. La información pública relativa a los programas de desarrollo se transmite actualmente de cuatro modos principales:

- a) Suministro de noticias e información al público a través de la prensa, la radio, la televisión y los programas educativos audiovisuales.
- b) Informática: acceso a las bases de datos y la información almacenada por medios electrónicos que se encuentran en las bibliotecas, archivos y centros culturales.
- c) Telecomunicaciones: servicio de teléfono, telefax, télex, telegramas, transmisión de datos, correo electrónico.
- d) Servicios postales: servicios de correos y de paquetes postales, telegramas.

13. La tecnología de la información ha llegado a ser un instrumento indispensable para el desarrollo de una estructura eficaz de comunicación. Las nuevas tecnologías ofrecen muchas oportunidades y la posibilidad de llegar a públicos hasta ahora inalcanzables. En muchos países en desarrollo esto puede incluir la utilización de medios de difusión interactivos. El sistema de las Naciones Unidas tiene que estar en la vanguardia de esas posibilidades. En esferas más tradicionales, se ha destacado la importancia de la utilización de la radio y la organización de cursos de capacitación para periodistas de los países en desarrollo debe considerarse como una forma de creación de capacidad.

14. Mantenerse al tanto de la tecnología moderna es una preocupación prioritaria de los países en desarrollo, que tienen un acceso limitado a los medios de información. Esos países tratan de obtener más asistencia en esta esfera para velar por que sus necesidades en materia de tecnología de información se reflejen debidamente en cada



proyecto establecido para ayudarles a crear su propia infraestructura de información. Según el Banco Mundial, la tecnología de la información, si se utiliza correctamente, puede contribuir a aumentar la productividad de los trabajadores, dar más flexibilidad a los gobiernos y a las empresas y mejorar el proceso de adopción de decisiones. A la larga, puede mejorar la responsabilidad y la coordinación de los gobiernos y también permitirles satisfacer mejor las necesidades sociales<sup>3</sup>. La UIT, en su informe titulado "El eslabón perdido", llega a la importante conclusión de que "... en lo sucesivo, ningún programa de desarrollo debe considerarse equilibrado, debidamente integrado o posiblemente eficaz a menos que comprenda una plena y adecuada participación de las telecomunicaciones y conceda la correspondiente prioridad al mejoramiento y expansión de los servicios de telecomunicación"<sup>4</sup>.

## B. Tipos de comunicación

15. No obstante, el centro de interés del presente informe no es la información pública en sí, sino la comunicación como parte del proceso social del desarrollo. Teniendo presente esta limitación, en el presente informe nos interesan especialmente dos tipos de comunicación:

1. Comunicación con fines de desarrollo incluida en la concepción de los proyectos.
2. Comunicación para actividades de asistencia humanitaria y procesos de establecimiento de la paz y de mantenimiento de la paz.

### 1. Comunicación para el desarrollo

16. La comunicación para el desarrollo es un campo especializado que requiere una capacitación especial. Tal como la entienden y utilizan los organismos del sistema de las Naciones Unidas, la comunicación para el desarrollo puede subdividirse como sigue:

- a) promoción a nivel nacional y mundial;
- b) información pública a nivel nacional y mundial;
- c) comunicación para los programas y movilización social a nivel del proyecto, la comunidad y los individuos; y
- d) utilización de instrumentos y sistemas en apoyo de esas actividades, concretamente la prensa impresa, la comunicación interpersonal, las telecomunicaciones y la comunicación por redes.

17. El objetivo de la comunicación para el desarrollo es integrar, en la concepción de los proyectos una motivación y unos conocimientos de formación que refuercen los procesos que permiten a las comunidades y a los individuos adquirir nuevos conocimientos e ideas y analizar decisiones y acciones. Este objetivo corresponde estrechamente a los mandatos de la mayor parte de los organismos de desarrollo, y en

particular el del Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones (PIDC) de la UNESCO. El mandato de esos organismos atribuye un papel central a la comunicación. Algunos organismos, como el UNICEF, la FAO, la OMS y el PNUMA, han reconocido la necesidad de una movilización social de sus actividades que va más allá del tradicional suministro de información y que es la esencia de la comunicación en cuanto se diferencia de la información. Un enfoque del desarrollo basado en la participación puede poner en marcha una reacción en cadena que produzca resultados en relación con los cuales se puede medir la asistencia para el desarrollo.

18. En una publicación de la FAO sobre la comunicación como clave del desarrollo humano se explica el papel de la comunicación diciendo que la comunicación puede desempeñar un papel decisivo en el fomento del desarrollo humano en el nuevo clima de cambio social que hoy impera. A medida que el inudó avanza hacia una mayor democracia, descentralización y economía de mercado, las condiciones se vuelven más favorables para que los individuos empiecen a dirigir el rumbo de su propio cambio. Pero es vital estimular su conciencia, su participación y su capacidad. Los conocimientos y la tecnología en materia de comunicación son de importancia capital para esta tarea, pero hoy es frecuente que se utilicen insuficientemente. Se necesitan políticas que alienten la planificación y ejecución eficaces de programas de comunicación<sup>5</sup>.

19. El informe de la Dependencia Común de Inspección titulado "Evaluación de actividades de desarrollo rural en tres de los países menos adelantados de Africa" (JIU/REP/89/2, A/45/76, E/11990/12) trataba de determinar la medida en que los beneficiarios participaban en la identificación, planificación y ejecución de las actividades de los proyectos. En el informe se ponía de relieve que la comunicación debe incluirse siempre en la preparación de los proyectos, para asegurarse de que el proyecto es necesario y de que los beneficiarios lo comprenden. Una política de comunicación con los beneficiarios a nivel de la planificación de un programa, que tenga en cuenta sus opiniones y necesidades, es un medio de asegurar el éxito y la sostenibilidad del programa. Años de experiencia en la cooperación técnica han demostrado que la "participación popular" es indispensable para el éxito de cualquier proyecto de las Naciones Unidas y que una amplia utilización de la comunicación puede catalizar y multiplicar esa participación popular. De hecho, el PIDC atribuye máxima prioridad a la financiación de proyectos de los países menos adelantados y cada año prepara un presupuesto de asistencia preparatoria para los proyectos de esos países<sup>6</sup>.

20. Una segunda función igualmente importante, de la comunicación es el mantenimiento durante toda la duración del proyecto de un enlace entre las Naciones Unidas y los responsables de la adopción de decisiones y de las políticas a nivel de los gobiernos. Las Naciones Unidas tratan directamente con Estados soberanos; por eso tienen que mejorar su comunicación con ellos. Un medio de establecer un conducto eficaz de comunicación con los funcionarios de un gobierno competentes a nivel de la adopción de decisiones sería incluir la capacitación en técnicas de comunicación de nacionales del país interesado como componente integrado de los proyectos de desarrollo. Esto podría incluir la formación en el empleo facilitada por expertos de los proyectos, así como la capacitación de expertos en comunicaciones en general en instituciones docentes oficiales.

a) Capacitación

21. Un experto en comunicación bien capacitado no sólo ayudará al gobierno a comprender- la finalidad de determinadas actividades de las Naciones Unidas, sino que también facilitará la tarea de los organismos especializados de las Naciones Unidas sirviendo de conducto de comunicación con el gobierno. Hasta la fecha sólo unas pocas organizaciones, concretamente la UNESCO, el UNICEF y. la FAO, han formado especialistas de comunicación a nivel regional y nacional como parte integrante de los proyectos. En la UNESCO, el Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones (PIDC).ofrece capacitación y financia centros de formación para expertos en comunicaciones. La UNESCO establece para los Estados Miembros servicios de información, biblioteca y archivos a través de su "Programa General de Información". Ese programa forma a especialistas informáticos para los países en desarrollo en el marco de su Programa Intergubernamental de Informática. Este es el único programa dedicado a la cooperación internacional dentro del sistema de las Naciones Unidas que se ocupa exclusivamente de informática.

22. La UNESCO ha formado a especialistas en comunicaciones a nivel regional y nacional para prestar asistencia en todas las fases de la formulación de los proyectos: definición de las necesidades, planificación y ejecución, coordinación y evaluación. Se han establecido enlaces entre los países y las regiones, a través de redes regionales de medios de difusión y de instituciones nacionales de radiodifusión, a fin de promover en varios países proyectos tales como el "Adelanto de la mujer".

23. La Asamblea General ha pedido al Secretario General que dé instrucciones a la Junta de Publicaciones del Departamento de Información Pública para que "proporcione a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, sobre la base de sus actividades, información sobre nuevas formas de cooperación a nivel regional y subregional para la capacitación de profesionales de los medios de difusión y para el mejoramiento de las infraestructuras de información y comunicaciones de los países en desarrollo"<sup>7</sup> (A/AC.198/1992/L.2). Ese mandato es diferente del de la OIT, que está encargada del desarrollo de los aspectos más técnicos de la infraestructura de las comunicaciones, como son las telecomunicaciones públicas, la radiodifusión y los nuevos servicios de información de valor añadido. El Inspector apoya plenamente el mandato confiado al Secretario General y estima que debe establecerse una capacitación adecuada en periodismo para los empleados del sistema de las Naciones Unidas que se dedican a tareas de información y comunicación en relación con los medios de difusión.

24. Por intermedio de su Fondo Mundial de Apoyo a las Comunicaciones, el UNICEF organizó en Asia un programa de nivel medio de capacitación en periodismo. También se preparan programas de capacitación en radio y periodismo para Africa.

25. La sede de la OMS en Ginebra colaboró con la UNESCO en la organización de seminarios de capacitación para personal de los medios de difusión y personal sanitario en Africa y Asia, con el tema del fomento de la comunicación para la salud a través de

los medios de difusión. Su oficina regional para América Latina ofrece al personal nacional cursos de periodismo y estudios de posgrado sobre la salud. También alienta a las escuelas de salud pública a incrementar la capacitación en materia de comunicación.

26. El Inspector estima que la capacitación práctica del personal de contraparte nacional en la esfera de los medios de difusión es un componente esencial del mejoramiento de la comunicación para el desarrollo, en general, y un importante objetivo de las actividades operacionales para el desarrollo, en particular. Habría que estudiar los medios de utilizar los programas e infraestructuras existentes sin incurrir en gastos adicionales. Igualmente importante sería la identificación de centros apropiados de formación en comunicaciones en los países beneficiarios, fomentando así el trabajo en asociación y la continuidad a largo plazo. A este respecto, el Centro Internacional de Capacitación de la OIT en Turín podría considerarse una posibilidad. El programa de estudios del curso amplio de capacitación sobre "Gestión del desarrollo y creación de la capacidad nacional", organizado por el Centro podría servir de modelo para la comunicación.

27. Además, la OIT ha invitado a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas a utilizar el Centro como servicio de capacitación. En su 18° período de sesiones, celebrada en junio de 1993, el Comité de Cooperación Técnica de la Conferencia Internacional del Trabajo pidió concretamente al Centro de Turín que actuara como un instrumento clave de capacitación que contribuyera al diseño y ejecución de diversas actividades de capacitación dentro del sistema de las Naciones Unidas, prestando especial atención al mandato de la OIT y reforzando la capacidad de gestión de los gobiernos receptores y los participantes sociales en la cooperación técnica y a fomentar una cooperación efectiva y un trabajo colectivo dentro del propio sistema de las Naciones Unidas. Durante el período 1990-1993 unos 950 participantes, funcionarios superiores del sistema de las Naciones Unidas y personal de contraparte nacional, se han beneficiado de los diversos programas organizados por el Centro en materia de gestión de la cooperación técnica y capacitación para actividades operacionales<sup>8</sup>.

28. En relación con estas actividades el Inspector quisiera proponer que el Centro de Turín ofreciera también sus servicios y su experiencia a las comisiones regionales de las Naciones Unidas, a fin de reforzar sus programas de comunicación para el desarrollo.

b) Coordinación de la comunicación a nivel de los países

29. Para mejorar la coordinación de la comunicación en los proyectos sobre el terreno, y particularmente entre los organismos especializados, es preciso que el sistema de las Naciones Unidas, en cooperación con los gobiernos y otras partes interesadas, cree un órgano de coordinación de la comunicación, en el que participen representantes de los gobiernos, donantes bilaterales, dirigentes comunitarios y organismos de las Naciones Unidas, bajo la dirección del Coordinador Residente de las Naciones Unidas. Entre otras tareas se ocuparía de la formulación de políticas de comunicación y del seguimiento de su puesta en práctica.

30. A principios del decenio de 1970 la UNESCO intentó sin éxito establecer un consejo de política de comunicación para cada país, con participación de los gobiernos, las ONG y los círculos profesionales. En la mayoría de los casos no fue posible establecer los consejos y en los contados casos en que se establecieron no llegaron a funcionar. Sin embargo hay que señalar que desde el punto de vista histórico esos consejos nacionales tenían sobre todo por objeto influir en la formulación de las políticas nacionales pertinentes para la planificación de las infraestructuras de comunicación y no para las operaciones sobre el terreno o la ejecución de proyectos. Por otra parte, la FAO ha conseguido establecer mecanismos nacionales de comunicación de apoyo al desarrollo en Malí, y está tratando de hacer lo mismo en Malawi, Comoras y Guinea Bissau. Según el modelo propuesto por la DCI en su informe titulado "Evaluación de actividades de desarrollo rural en tres de los países menos adelantados de Africa" ya mencionado, se sugiere la conveniencia de establecer un Comité de Coordinación del Desarrollo Rural en dos o tres países que actúen en cooperación.

31. El Inspector estima que al irse comprendiendo las nuevas necesidades de mejorar las estructuras de la comunicación entre los organismos y a nivel de los países ha llegado el momento de establecer un órgano de "comunicación para el desarrollo y la asistencia humanitaria" a nivel nacional. Sin embargo, entre tanto no se establece ese órgano podrían utilizarse las infraestructuras existentes, como el Coordinador Residente de las Naciones Unidas y el Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas. El CAC debería establecer modalidades temporales de cooperación.

2. Comunicación para la asistencia humanitaria y las operaciones de mantenimiento de la paz desplegadas en el contexto de la asistencia humanitaria

a) Asistencia humanitaria

32. La comunicación en la esfera de la asistencia humanitaria no sólo es deseable sino que forma parte integrante de las operaciones del Departamento de Asuntos Humanitarios.

33. Un tipo de comunicación es el de los casos de desastres naturales, cuando han de establecerse canales de comunicación entre los donantes y los beneficiarios. Normalmente se trata de una operación a corto plazo, de seis meses a un año, tras la cual se han de iniciar con ayuda de los organismos especializados actividades nacionales de comunicación y desarrollo. El segundo tipo corresponde a los desastres provocados por el hombre y a las situaciones de conflicto. En este caso las comunicaciones son también absolutamente esenciales, porque las víctimas son personas locales. El Departamento de Asuntos Humanitarios debe negociar para llegar a un acuerdo con todas las partes a fin de tener acceso a la población afectada y de proporcionar la asistencia necesaria.

34. Un ejemplo concreto de la importancia que cobra la comunicación en la asistencia humanitaria es la situación en la ex Yugoslavia, donde las Naciones Unidas tienen que recurrir a largas negociaciones a fin de abrir pasillos para la asistencia humanitaria. Otro ejemplo es la reciente misión interorganismos de las Naciones Unidas (que incluye la Oficina Regional del PNUD para Africa, la Dirección de Políticas y Evaluación de

Programas, y programas humanitarios, así como la OMS, el UNICEF y el Departamento de Asuntos Humanitarios) establecida para evaluar la situación de las mujeres desplazadas en Liberia y Sierra Leona. La misión puso de manifiesto la necesidad de comunicación, especialmente información, educación y comunicación (IEC) para garantizar, entre otras cosas, la participación de las mujeres en la reconstrucción y en la reconciliación y para movilizarlas de modo que asuman funciones dirigentes en esas esferas. En esa situación de aislamiento de sus hogares y familias, se consideró también que la IEC era un vehículo para informar a las poblaciones desplazadas de los acontecimientos que ocurrían cada día e incluso sobre el modo de localizar a sus familiares. Todas esas actividades requieren comunicación y coordinación.

35. Se ha establecido un sistema de alerta temprana, utilizado sobre todo como sistema de respuesta rápida, que se pone en funcionamiento cuando amenazan los desastres y que normalmente se activa en el caso de desastres que empiezan lentamente, como son los ciclones y las inundaciones. El Departamento de Asuntos Humanitarios mantiene y coordina ese sistema en virtud del cual se envía sobre el terreno un equipo interorganismos, integrado por el UNICEF, el ACNUR, la FAO, el PNUD y las ONG, bajo los auspicios del Departamento de Asuntos Humanitarios para evaluar la necesidad de medidas urgentes y hacer un llamamiento en consecuencia a los donantes. Así, el Departamento de Asuntos Humanitarios actúa como canal de comunicación para reunir a donantes, pueblos y gobiernos.

36. En 1993, anticipándose a los desastres y a las operaciones de socorro, la UNESCO participó en un seminario regional en el Caribe para determinar el papel que habían de desempeñar los medios de difusión en la alerta en caso de desastre y en las operaciones de socorro. Además se organizaron en Camboya diversos programas de capacitación, que incluían la preparación de un manual para los medios de difusión sobre el problema de las minas terrestres. La UNESCO estableció también el Centro de Periodistas de Ljubljana para contribuir a garantizar la objetividad de las noticias durante la actual contienda civil; también se ha prestado asistencia a periódicos y periodistas independientes. Además, la UNESCO ha ayudado a la Biblioteca Nacional y la Biblioteca Universitaria de Bosnia y Herzegovina en Sarajevo, proporcionando libros y preparando planes de reconstrucción, contribuyendo así a los aspectos intelectuales de la ayuda humanitaria.

b) Operaciones de mantenimiento de la paz

37. El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz es el principal departamento responsable de las operaciones de mantenimiento de la paz y misiones conexas, que incluyen la asistencia humanitaria y la asistencia al proceso electoral. Todas las operaciones se dirigen desde Nueva York. Un estudio de la DCI ha puesto de manifiesto para el componente civil la falta de una estructura profesional sobre el terreno, cuyo resultado ha sido la falta de imparcialidad en el desempeño de las responsabilidades de las Naciones Unidas en materia de mantenimiento de la paz (JIU/REP/93/6)<sup>9</sup>

38. Solamente en 1993 las Naciones Unidas tenían un presupuesto de más de 3.000 millones de dólares para operaciones de mantenimiento de la paz solamente en 1993. Eso es más que el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas<sup>10</sup>. Las posibilidades de que las Naciones Unidas participen en nuevas operaciones de mantenimiento de la paz son cada vez mayores, por lo que las comunicaciones son de importancia capital en los esfuerzos tanto humanitarios como de mantenimiento de la paz.

39. También han de tomarse en consideración las operaciones de mantenimiento de la paz en sus diferentes formas, especialmente cuando se utilizan como vehículo para garantizar la asistencia humanitaria. Su participación es especialmente importante en el establecimiento de la paz cuando es necesario restaurar las estructuras de unos Estados destruidos y crear el marco indispensable para el desarrollo y la ayuda humanitaria.

40. La asistencia humanitaria y las actividades de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, tanto en Somalia como en la ex Yugoslavia, revisten especial importancia. En el caso de Somalia, la finalidad de la presencia de las Naciones Unidas no siempre se ha explicado claramente y en parte se entendió de manera equivocada, debido a la insuficiencia de los procesos de comunicación. El útil recurso a la distribución de hojas de información lanzadas desde helicópteros llegó en un momento crucial, puesto que la población no había sido informada sobre la finalidad de la presencia de las Naciones Unidas. Esa laguna de la comunicación en las operaciones sobre el terreno pone de manifiesto un defecto de comunicación entre las Naciones Unidas y el público que en general merece más atenta consideración durante determinadas misiones de establecimiento de la paz.

41. Uno de los principales obstáculos identificados por el Inspector en el curso de la preparación del presente estudio es que ha habido poca planificación anticipada y no se ha contado con una política amplia de comunicación sobre el mantenimiento de la paz. Las operaciones se han efectuado cada una aisladamente. Los resultados han sido irregulares porque ha habido que actuar bajo presión, han faltado recursos financieros y de personal y el proceso de reclutamiento ha sido lento.

42. Las dificultades se han visto agravadas por la ausencia o la insuficiencia de la coordinación, con graves consecuencias en forma de mala gestión y de despilfarro de recursos. Por ejemplo, se informó al Inspector de que en Somalia se había proporcionado un equipo de comunicaciones muy importante (estaciones terrestres de comunicaciones por satélite) sin que hubiera ninguna coordinación de los eslabones pertenecientes a los diferentes organismos y sin que hubiera planes para la recuperación y utilización ulterior del material. En Camboya se gastaron sumas considerables en instalar estaciones de radio y televisión para garantizar el éxito del proceso electoral. Sin embargo, al final de las elecciones no hubo ninguna coordinación en cuanto al modo de utilizar ese valioso equipo ni sobre el destino que podía dársele. La organización de la comunicación no puede pasar por alto esos aspectos, que plantean problemas importantes y requieren soluciones urgentes para satisfacer la creciente exigencia de los Estados Miembros de que mejoren la responsabilidad y la transparencia y de que se utilicen cuidadosamente los recursos financieros.

43. El contenido y la modalidad del suministro de la información son la esencia de las funciones de comunicación que interesa al Comité Mixto de Información de las Naciones Unidas (CMINU), su secretaría y el Departamento de Información Pública. Estos pueden desempeñar un papel eficaz en las zonas de crisis de todo el mundo para mejorar la imagen de las Naciones Unidas. Sin embargo no es posible desempeñar plenamente el papel de la información pública en las operaciones de mantenimiento de la paz y en la asistencia humanitaria sin el componente indispensable de comunicación en todos sus diferentes aspectos.



## II. MECANISMO DE COMUNICACION INTERORGANISMOS EXISTENTE

44. Las investigaciones del Inspector han mostrado claramente la necesidad de armonizar el desarrollo de las comunicaciones en el sistema de las Naciones Unidas. En el presente estudio se intenta evaluar las necesidades observadas y las cuestiones conexas. Se examinan también los arreglos temporales existentes para la coordinación interorganismos, con objeto de determinar si puede reforzarse su eficacia y si es conveniente una estructura más permanente. Se hacen propuestas de carácter inmediato y a largo plazo, teniendo en cuenta los mandatos de los organismos especializados, especialmente el de la UNESCO, dada su competencia concreta en el ámbito de la comunicación.

45. Otras instituciones cooperan también en esta esfera. Uno de los múltiples ejemplos lo constituye la reciente iniciativa adoptada por la UNESCO y la FNUAP de preparar un curso de capacitación en materia de comunicaciones con carácter de disciplina. El curso versa sobre "enfoques del desarrollo de la comunicación: equipo de orientación y recursos". Se fijaron tres objetivos para el curso de capacitación: i) determinar el interés de cada organización por la comunicación en general y la comunicación para el desarrollo en particular; ii) examinar proyectos y actividades comunitarios de desarrolló y buscar ejemplos representativos; y iii) describir la base conceptual de la comunicación para el desarrollo tal y como se practica <sup>11</sup>. En la preparación del curso de capacitación participaron investigadores de dos universidades. Los perfiles contenidos en el equipo de orientación examinan la comunicación en su relación con los diversos organismos de las Naciones Unidas y la forma en que encaja en sus actividades generales.

46. La OIT y las Naciones Unidas están elaborando nuevos arreglos y programas para reforzar la cooperación entre las Naciones Unidas y el Centro de Turín de la OIT en los sectores de formación para actividades operacionales; gestión del desarrollo; asuntos humanitarios; programas de fiscalización internacional de drogas (PNUFID); y operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz<sup>12</sup>. Sin embargo, para que tales programas sean eficaces debe incluirse en la lista la formación en comunicación para los programas de desarrollo.

47. Otro ejemplo lo constituye la cooperación entre la FAO y el UNICEF sobre cursos de capacitación sobre radiocomunicaciones rurales llevados a cabo en diversos países, incluido un proyecto de radiodifusión rural en Chad. En la División de Información de la FAO se ha creado una subdirección de "Comunicación de Apoyo al Desarrollo" (DSC) con el mandato concreto de prestar apoyo a importantes programas sustantivos de la FAO en materia de agricultura, silvicultura y pesca. La UNESCO cuenta con una División de Comunicaciones que incluye una sección de Desarrollo de la Comunicación. Es el equivalente de las oficinas DSC de la FAO. Hay también nueve asesores regionales de comunicación de la UNESCO, uno por cada principal región o subregión del mundo. La UNESCO incluye el concepto de DSC en muchos de sus proyectos. Cooperar con la UIT en estudios conjuntos sobre satélites, tarifas de telecomunicaciones, utilización e intercambio de datos y planes básicos de radiodifusión en países en desarrollo. Casi

todos los organismos que trabajan sobre el terreno cooperan en los sectores del medio ambiente y lucha contra el SIDA.

48. Todos estos esfuerzos pueden aunarse de modo que la experiencia mutua beneficie a las organizaciones y les permita obtener mejores resultados en sus programas. Es preciso hacer economías, reducir o eliminar la duplicación de esfuerzos y mejorar los mecanismos de coordinación. No todas las organizaciones han intentado aún crear oficinas de desarrollo de las comunicaciones ni han establecido centros de coordinación en sus respectivas sedes para facilitar la coordinación interorganismos y el intercambio de información sobre comunicación. En el siguiente capítulo se explica y analiza con más detenimiento la función de la UNESCO, que es el organismo que ha solicitado este estudio, así como de otras organizaciones interesadas en las comunicaciones para los programas de desarrollo.

#### A. Papel de la UNESCO: comunicación, información e informática

49. La Asamblea General de las Naciones Unidas ha reconocido a la UNESCO como organismo principal en el ámbito de la comunicación social. A diferencia de otras muchas organizaciones, la UNESCO considera la comunicación como un programa principal de pleno derecho y no sólo como un apoyo a otros procesos de desarrollo<sup>13</sup>. Desempeña una función importante en ámbitos que van del intercambio de información al establecimiento de infraestructuras de comunicación. Como se especifica en su Constitución, el principal objetivo de la UNESCO consiste en "erigir los baluartes de la paz en la mente de los hombres" y en promover el libre intercambio de ideas por medio de la palabra y la imagen. La Organización trata, por consiguiente, de ayudar a los países en desarrollo a construir, reforzar o ampliar sus sistemas de comunicaciones mediante tecnologías modernas.

50. La UNESCO cuenta ahora con un amplio programa sectorial integrado de comunicación, información e informática. Cada uno de esos programas lo gestiona una división. Paralelamente a esta estructura existen tres órganos intergubernamentales encargados del asesoramiento y de la recaudación de fondos. Se trata, respectivamente, del Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones (PIDC), del Comité Intergubernamental para el Programa General de Información (PGI) y del Programa Internacional de Informática (P11). De la información pública se ocupa una dependencia separada: la Oficina de Información Pública.

##### a) Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones (PIDC)

51. El Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones se estableció en 1981 para ayudar a los países en desarrollo a crear nuevas infraestructuras de comunicaciones o mejorar las existentes, así como para facilitar capacitación o financiar de centros de formación para expertos en comunicaciones. El PIDC está financiado por contribuciones voluntarias. Es el único programa intergubernamental que atiende las necesidades de instituciones de comunicaciones públicas y privadas y que da prioridad a la libertad de expresión, y a la pluralidad e independencia de los medios informativos. La Asamblea General de las Naciones Unidas instó en 1992 a todos los

países, organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y demás interesados a "... Prestar pleno apoyo al Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones establecido por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, que debe estar al servicio de los medios de información públicos y de los privados"<sup>14</sup> (A/AC.198/1992/L.2).

52. El PIDC se reúne anualmente para examinar las necesidades y solicitudes de proyectos. Una innovación reciente la constituye el examen de proyectos a nivel regional en cooperación con expertos no gubernamentales en comunicaciones. Se atienden así las peticiones de comunicación de una amplia gama de países a menudo no incluidos en las listas de los donantes, si bien la respuesta está limitada por la generosidad de éstos.

53. El PIDC comenzó históricamente con la convocatoria periódica de un comité interorganismos encargado de estudiar sectores de cooperación y la posible financiación por el PIDC de proyectos de comunicación de otras instituciones. Lo limitado de las contribuciones hizo, sin embargo, que fuera imposible financiar adecuadamente proyectos ajenos al desarrollo de las comunicaciones. Como consecuencia de la reducción de los recursos para otras instituciones, la asistencia de éstas a las reuniones del Comité fue cada vez menos frecuente, hasta el punto de caer en desuso el comité interorganismos. El PIDC sigue, no obstante, financiando diversos proyectos de campañas sanitarias en Asia en cooperación con la OMS, servicios postales rurales junto con la UPU, y proyectos de comunicación para la agricultura con la FAO, y coopera con la UIT en proyectos técnicos. Los organismos especializados de las Naciones Unidas son invitados a todas las reuniones del Consejo del PIDC.

54. Las respuestas al cuestionario de la DCI sobre comunicación para programas de desarrollo, enviado a los organismos así como las conversaciones que el Inspector ha celebrado con funcionarios de esos organismos, indican que el papel del PIDC podría reforzarse para responder a las actuales necesidades de los países, en particular en lo tocante a la formación sobre medios de información a nivel de proyectos. El PNUD, por ejemplo, estaba dispuesto a financiar y a organizar seminarios bajo la égida del PIDC, a fin de promover medios de información independientes y plurales en Windhoek (Namibia) y Alma Alta (Kazajstán)<sup>15</sup>. Está haciendo lo mismo para la Conferencia de Santiago de Chile sobre DESARROLLO DE LOS MEDIOS DE DIFUSION Y DEMOCRACIA EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE. El Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas ha apoyado también concretamente el PIDC bajo los auspicios de la UNESCO, en cooperación con el PNUD, en la preparación de los dos seminarios antes mencionados. El Departamento copatrocinó además el seminario para América Latina y el Caribe.

55. No obstante, aunque el PNUD ha financiado seminarios sobre medios de información pluralistas e independientes, se ha mostrado menos dispuesto a financiar proyectos para el desarrollo de las comunicaciones en los doce años últimos. No ha habido proyectos importantes de comunicación de la UNESCO financiados por el PNUD desde 1982. El PNUD debiera asimismo financiar los proyectos derivados de los seminarios organizados por las Naciones Unidas y por la UNESCO, así como proyectos valederos para el desarrollo de comunicación, propuestos en los programas por países.

56. La Sede de la OMS y su oficina regional para las Américas (OPS) quisieran que el PIDC colaborara con los países en el establecimiento de infraestructuras y de un marco de política para la comunicación social que promuevan las culturas locales y garanticen un acceso equitativo a las posibilidades de comunicación. La ONUDI estima asimismo que el PIDC podría desarrollar una labor eficaz celebrando estrechas consultas con cada uno de los organismos pertinentes sobre sus objetivos concretos. La UNESCO y el PIDC han colaborado con países y organismos especializados en el desarrollo de infraestructuras y marcos de política para la comunicación social y lo siguen haciendo, aunque quizá no adecuadamente debido, en particular, a no disponer de suficientes recursos financieros.

b) Programa general de información (PGI)

57. La UNESCO administra también el Programa General de Información (PGI) establecido en 1976. Es el centro de coordinación de las actividades de la Organización tendientes a crear y reforzar los servicios de información, documentación, biblioteca y archivo de los Estados miembros. Entre otras cosas, el PGI busca concretamente aumentar la capacidad de los países en desarrollo para organizar, difundir y explotar la información recibida<sup>16</sup>.

c) Programa Intergubernamental de Informática (PII)

58. Otra iniciativa de la UNESCO para reforzar la comunicación consiste en el "Programa Intergubernamental de Informática" (PII). Su principal objetivo es el de desarrollar los recursos humanos a través de la información con miras a un desarrollo amplio y sostenible. El PII ha participado desde su creación en más de 50 proyectos cuyo tema central es la capacitación.

59. El Inspector reconoce que el sector de Comunicación, Información e Informática (CII) está debidamente establecido y bajo la dirección un solo servicio dentro de la UNESCO. El sector CII está relacionado con todos los demás sectores de la Organización, principalmente a través de grupos de trabajo intersectoriales y de comités, así como del respaldo técnico recíproco de proyectos operacionales. Se están estudiando también nuevas tecnologías en colaboración con la UIT para redes de intercambio de datos y educación a distancia que gocen de tarifas reducidas de telecomunicación.

Cooperación intersectorial e interorganismos en materia de concepción - y ejecución de proyectos

60. La UNESCO fomenta la cooperación intersectorial e interorganismos, por ejemplo en proyectos de población. Tiene la intención de incluir al PNUMA, el FNUAP, el PNUD y la OMS en sus futuros programas, en el marco general del medio ambiente, la población, la educación y la información para el desarrollo humano. El programa se ocupará ante todo de las relaciones entre el medio ambiente, la población y el desarrollo e incluye aspectos educativos tendientes a luchar contra el abuso de drogas y la extensión del SIDA.

61. La UNESCO ha presionado al sistema de las Naciones Unidas para que se reconozca a la comunicación como sector por derecho propio. Se tropezó, sin embargo, con el importante problema de asignar a la comunicación un lugar en la planificación del desarrollo. El sistema de las Naciones Unidas en general no vio el problema de ese modo. El PNUD, por ejemplo, consideraba la comunicación como parte de los sectores del transporte o las telecomunicaciones, o como un apoyo educativo. En el sistema de clasificación del CAC se incluye parcialmente en la cultura.

62. El Inspector, basándose en los esfuerzos desplegados por la UNESCO, está también convencido de que la planificación de la comunicación no puede efectuarse de un modo aislado. Debe formar parte del programa nacional de desarrollo de cada país y parte integrante de los programas de desarrollo de los organismos de las Naciones Unidas. Un modo de lograr este objetivo consiste en incluir la comunicación como programa principal en los planes a plazo medio de los organismos y como un importante componente sectorial de sus proyectos de desarrollo extrapresupuestarios.

B. Necesidad de comunicación y coordinación en los organismos

63. Todos los organismos de las Naciones Unidas necesitan comunicar, ante todo entre sí y con quienes cooperan.

64. Hay amplio acuerdo en que "la comunicación" es un requisito previo para la ejecución satisfactoria de los proyectos, y la mayoría de los organismos cuentan con importantes programas de comunicación. Sin embargo, cada uno de ellos concede a este elemento una importancia diferente. Algunos consideran que debe constituir un sector independiente, en tanto que otros prefieren que siga siendo un elemento de apoyo a otros programas.

65. El PNUD no tiene una política clara sobre la comunicación para el desarrollo y no le concede particular importancia en sus proyectos. La Comunicación de Apoyo al Desarrollo (DSC) se ha empleado sobre una base ad hoc. Los procedimientos originales de elaboración de proyectos, utilizados hasta 1987, incluían una sección sobre DSC, pero ésta se eliminó cuando se modificaron los procedimientos. La organización no cuenta con una sección de comunicación en la Sede y mantiene la opinión de que la coordinación de los programas de comunicación deben efectuarla los gobiernos en el plano nacional.

66. Aunque el PNUD ha apoyado activamente la comunicación para el desarrollo a finales de los años 60, esta disciplina no ha recibido la continua atención necesaria. La participación del PNUD en la DSC se ha limitado tradicionalmente a iniciativas tales como su colaboración en 1969 con el UNICEF para establecer un servicio DCS en Bangkok para la región de Asia y el Pacífico. Basado actualmente en Manila, se autofinancia merced a los servicios que presta a proyectos respaldados principalmente por las Naciones Unidas en la región.

67. Entre 1987 y 1993, la División de Programas Regionales de la Oficina Africana del PNUD apoyó el uso de comunicaciones de apoyo en la ejecución de su programa sobre la Mujer en el Desarrollo. Dado el enfoque multifacético y multiorganismos de ese programa, la comunicación como apoyo fue considerada un elemento necesario para asegurar el enlace entre individuos y actividades del proyecto y reforzar el nivel de participación en esos proyectos.

68. El PNUD ha considerado la comunicación como un medio para aumentar al máximo los beneficios de los objetivos de desarrollo mediante la participación popular. Se adoptó una estrategia que incluía el recurso a canales tradicionales de comunicación y a campañas con diversos medios de comunicación incluida la radiodifusión, películas, carteles, televisión y folletos. Se ha conseguido así que un público informado apoye los objetivos del proyecto y que instituciones africanas, gobiernos y diversas oficinas exteriores respalden mecanismos de comunicación de apoyo para uso en proyectos de desarrollo.

69. Al igual que el PNUD, el UNICEF estima que la comunicación debiera incluirse en los programas sobre el terreno, reconociendo el papel que desempeña su profesionalismo. Esta es una de las organizaciones que cuenta con un sistema descentralizado de gestión, y todas sus oficinas en los países han contado con dependencias de información/comunicación durante los cinco últimos años. Los funcionarios de comunicaciones son P-3 y P-4. El UNICEF creó además en 1990 un Fondo Mundial de Apoyo a la Comunicación destinado a alentar la elaboración de proyectos innovadores de comunicación en los países en desarrollo que sirvieran de apoyo a su programa de actividades. Desde su creación, ese Fondo ha contribuido a financiar toda una serie de iniciativas en Africa, Asia y América Latina.

70. La Comisión Económica para Africa de las Naciones Unidas (CEPA) es la única comisión regional visitada por el Inspector en relación con este estudio. La falta de recursos ha impedido ocuparse de las cinco comisiones regionales de las Naciones Unidas, como se hubiera deseado. En la elección influyó también la especial atención concedida a Africa en la difícil coyuntura política, económica y social actual. En este contexto, el Inspector se sintió muy complacido al comprobar la prioridad que la Comisión ha otorgado recientemente a la "comunicación" en general. Fue por lo tanto apropiado y oportuno que la DCI eligiese a la CEPA para su investigación sobre el terreno. Huelga señalar que las cuestiones discutidas, tales como la necesidad de una mayor cooperación y coordinación en materia de comunicación y un mayor hincapié en la capacitación de especialistas de comunicación en los planos nacional y regional, interesan también directamente a las demás comisiones regionales y que las lecciones

extraídas son de aplicación general. (Véase también el informe de la DCI en preparación titulado "Análisis y evaluación de los esfuerzos para reestructurar la dimensión regional de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas").

71. El Inspector ha llegado a la conclusión de que aunque "la revitalización de la estrategia de comunicación de la CEPA figura entre las principales prioridades de reforma y renovación institucionales", la comunicación para el desarrollo no ha merecido gran importancia en la CEPA. Se tiene, sin embargo, creciente conciencia de la importancia de la comunicación en la mejora de los resultados de los programas de desarrollo.

72. Las cuestiones de comunicación eran tratadas oficialmente por el Departamento de información. se explicó, no obstante, que ello se debía principalmente a la falta de recursos. Se reconoce que el objetivo debiera ser la creación de una oficina separada, dadas las diferencias considerables entre ambas actividades. En la práctica se ha observado la ausencia de un elemento sistemático de comunicación de apoyo al desarrollo (DSC) en los programas de trabajo de las diversas divisiones sustantivas de la Comisión, y tampoco se ha prestado suficiente atención a la comunicación en la concepción o ejecución de proyectos. Empero, la CEPA es consciente de esta situación y se prevén medidas para corregirla.

73. La Comisión ha preparado recientemente, bajo la égida de la Oficina de Política y Coordinación de Programas (OPCP) un informe sobre la estrategia de comunicaciones titulado "An improved Communications Strategy for Africa". El informe consiste, entre otras cosas, en un triple enfoque centrado en el refuerzo de la calidad de los productos de la CEPA -principalmente publicaciones; el refuerzo de sus procesos, en particular los contactos con los Estados Miembros; y la mejora de la publicidad de la producción y actividades de la CEPA<sup>17</sup>. El conjunto de los esfuerzos mencionados permitiría mejorar la comunicación en general y dar una mejor imagen de la CEPA, en particular. Indirectamente, tendría también efectos positivos sobre los programas de desarrollo de la Comisión.

74. El Inspector celebra los esfuerzos desplegados por la CEPA y las medidas en curso para mejorar su estrategia de comunicación y conviene en que deben alentarse y apoyarse, especialmente si se da mayor importancia a la comunicación como elemento indispensable de los programas de desarrollo. En una perspectiva más amplia, el Inspector se inclina por que las comisiones regionales participen más estrechamente en el mecanismo de comunicación interorganizaciones, cuya función no es siempre debidamente reconocida al ser parte de la Secretaría de las Naciones Unidas. La CEPA percibe muy bien la necesidad de las comisiones regionales y considera que debieran ser reconocidas como principales instituciones a nivel regional. La Asamblea General y el Consejo Económico y Social han subrayado en diversas resoluciones (en particular en las 32/197, de 20 de diciembre de 1977, y 33/202, de 29 de enero de 1979) la importancia de las comisiones regionales de las Naciones Unidas en el sector de la cooperación regional, la coordinación y el desarrollo en sus respectivas regiones. Han destacado, entre otras cosas, que deben descentralizarse las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas, que las comisiones regionales han de ser

operacionales y ejecutar proyectos y que se han de proporcionar recursos a las comisiones para esas tareas<sup>18</sup>. Varios años después, las comisiones regionales tropiezan más que nunca con la falta de recursos, lo que hace difícil que desempeñen sus mandatos como lo han solicitado los diversos órganos de gobierno de las Naciones Unidas.

75. La CEPA cuenta con varios centros y departamentos que dependen de recursos presupuestarios para efectuar sus actividades. Uno de esos sectores es el "Centro Africano de Capacitación e Investigación para la Mujer" (CACIM), que dispone de una red de comunicaciones muy bien concebida en todo Africa, pero que ha tropezado con dificultades para ejecutar sus proyectos debido a la falta de recursos. En el momento de la visita de la DCI el Centro había recibido un donativo de un gobierno para un proyecto de mejora de la red de comunicaciones en el Centro Africano de Capacitación e Investigación para la Mujer. El objetivo de ese proyecto es el de mejorar los canales de comunicación entre el CACIM y las instituciones de los gobiernos miembros, organizaciones de desarrollo, instituciones de medios de difusión, etc.<sup>19</sup>.

76. El Inspector está convencido de que los organismos donantes, los donantes bilaterales y las organizaciones multilaterales debieran apoyar proyectos similares mediante una mayor financiación e iniciativas tendientes a reforzar las políticas de comunicación para el desarrollo dentro de las comisiones regionales de las Naciones Unidas.

77. La FAO está firmemente convencida de que las actividades de: desarrollo orientadas a la población sólo podrán alcanzar sus plenas posibilidades si se comparten conocimientos y se transfieren tecnologías y si las poblaciones rurales están motivadas y organizadas y participan en ellas. La comunicación atiende la dimensión humana del desarrollo, ya que establece un diálogo con la población rural, le permite participar en la planificación de su propio desarrollo y transmite los conocimientos y habilidades requeridos para mejorar su calidad de vida.

78. Las metodologías, instrumentos y tecnologías de comunicación pueden contribuir a superar las barreras que representan el analfabetismo, el lenguaje, las diferencias interculturales y el aislamiento físico. Los modernos sistemas de comunicación deben fundirse con las tradiciones, valores culturales y aspiraciones de las familias rurales, a fin de que se cree una consciencia crítica de los problemas y se tenga la capacidad de enfrentarse con ellos.

79. La FAO y el Banco Mundial citan el PRODERITH, un programa integrado de desarrollo rural para México, como ejemplo satisfactorio de programa de comunicación en el que se aplican métodos e instrumentos de comunicación para hacer participar a la población en la planificación y ejecución de programas locales de desarrollo, así como compartir conocimientos y habilidades con agricultores y técnicos y facilitar información a los encargados de tomar decisiones.



80. En el folleto de la FAO relativo a directrices sobre comunicaciones para el desarrollo rural, reclama la participación consciente y activa de los beneficiarios en cada fase del proceso de desarrollo. Se indica en él que tal participación no puede tener lugar si no se modifican las actitudes y el comportamiento de la población interesada. Define la comunicación para el desarrollo como el empleo planeado y sistemático de la comunicación a través de canales interpersonales y medios audiovisuales y de información pública, considerando a la radiodifusión como el medio más eficaz en muchos proyectos de desarrollo, especialmente cuando es elevado el índice de analfabetismo.

81. Los principales objetivos de la comunicación para el desarrollo destacados en las directrices son:

- llegar a un consenso sobre los problemas de desarrollo existentes y sobre los medios para su solución;
- resolver los problemas y equívocos que puedan surgir durante la ejecución de un proyecto;
- aplicar tecnologías de comunicación en programas de capacitación y extensión, particularmente a nivel popular, a fin de mejorar su calidad e impacto<sup>20</sup>.

82. En resumen, la FAO ha promovido y llevado a cabo, a través de su Subdirección de comunicación de apoyo al desarrollo, actividades de comunicación en dos amplias categorías: primero, las que forman parte de un proyecto concreto de comunicación y, segundo, proyectos de comunicación per se, por ejemplo para reforzar la radiodifusión rural, establecer dependencias de comunicación o sugerir estrategias de comunicación<sup>21</sup>.

83. Otro ejemplo pertinente de la importancia de la participación de los beneficiarios lo constituye el "Programa de Asistencia para Desplazados, Refugiados y Repatriados en Centroamérica (PRODERE)"<sup>22</sup>. Se trata de un programa conjunto de cooperación entre Italia, el PNUD y el ACNUR en el que participan diversos países latinoamericanos desde su concepción hasta las fases de ejecución del programa. Quienes fueron refugiados ahora han sido repatriados y han iniciado una vida normal.

84. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) dispone de tres dependencias de comunicación/información:

- a) La División de Información Pública, que es el portavoz del Alto Comisionado.
- b) Embajadores de buena voluntad para acontecimientos especiales; y
- c) El programa de información de masas.

85. La División de información Pública y los Embajadores de buena voluntad para los acontecimientos especiales son ¡Os medios tradicionales para informar y concienciar al público del problema de los refugiados. La información de masas es, sin embargo, un nuevo método que tiene por propósito facilitar información objetiva a refugiados y solicitantes de asilo. Es un método para regularizar los desplazamientos de población no deseados, promover repatriaciones voluntarias y apoyar las operaciones de mantenimiento de la paz<sup>23</sup>.

86. El programa de información de masas se inició en 1989-1990 con un vasto plan para los refugiados de Indochina. Se difundió por radio y televisión a la población de Viet Nam que deseaba abandonar su país información acerca de los aspectos jurídicos y el estilo de vida en los diferentes países de asilo, incluido los problemas económicos y sociales. Este proceso de comunicación e información permitió- reducir en un 70 u 80% el flujo de personas que abandonaban su país por diversas razones y aumentar el número de refugiados legales. La experiencia indochina está siendo ahora utilizada por el programa de información de masas en el caso de los refugiados de la ex Yugoslavia y de Albania, así como de los solicitantes de asilo. El ACNUR está llevando a cabo un programa conjunto en Rusia, en cooperación con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), con el fin de estabilizar los desplazamientos irregulares de las poblaciones mediante la información y concienciación del público<sup>24</sup>.

87. Aunque no sea totalmente una organización orientada hacia el desarrollo, el ACNUR depende mucho de la comunicación e información para el éxito de sus programas de protección y asistencia. Insiste en que las personas que participen en las comunicaciones deben ser expertos en la materia. El funcionario responsable de la ejecución de los programas forma parte del Departamento de Relaciones Exteriores.

88. Los órganos de gobierno de la OMS han hecho siempre hincapié en la necesidad e importancia de la comunicación y la educación para la salud y el desarrollo. Los principales objetivos son:

- a) reforzar la defensa de la salud y elevar el interés público por la salud y las cuestiones de desarrollo conexas;
- b) promover apoyos intersectoriales y la movilización de la comunidad en actividades de defensa de la salud;
- c) reforzar el conocimiento popular y el interés acerca de problemas y cuestiones de salud concretos; y
- d) facilitar la adopción de comportamientos y estilos de vida sanos<sup>25</sup>.

89. La promoción de la defensa de la salud, incluso ante los órganos decisorios, el apoyo a la capacitación en comunicaciones sobre la salud, la producción y distribución de vídeos, resúmenes de noticias, teleconferencias, programas radiofónicos, fotos y documentos, así como folletos sobre cuestiones prioritarias de salud figuran entre las actividades de comunicación clave organizadas por la OMS. Estas actividades las lleva a

cabo la entidad de educación sanitaria e información pública de la Sede. Existe algo similar en las seis oficinas regionales de la OMS. La Oficina Regional de la OMS para Africa promueve la información pública y la comunicación en defensa de la salud en el plano nacional a través de los trabajos de ayudantes de información sanitaria establecidos en las oficinas de la OMS en los países de la región.

90. A través de su oficina regional en América Latina (OPAS) la OMS mantiene diferentes niveles de comunicación con universidades, ministerios de sanidad, fundaciones científicas y ONG. En cada tipo de comunicación se aplican una estrategia y una tecnología diferentes. La OPAS fue la primera en organizar teleconferencias sobre el SIDA en la región. Ha establecido una red informática a través de INTERNET para el intercambio de información y considera que puede realizarse un programa eficaz de asistencia técnica si se cuenta con un buen sistema de comunicaciones.

91. La OPAS dispone de oficinas en todos los países sudamericanos y puede llegar a la población a través de programas de radiodifusión y de televisión, folletos y seminarios. Un medio de comunicación muy útil consiste en el folleto "Health Communication" que se publica anualmente. Contiene perfiles nacionales empleados para analizar y evaluar la información diaria en beneficio de los órganos de decisión. La OMS se preocupa en general por que los factores de comunicación social sean aceptados por los gobiernos y se institucionalice su conocimiento en el plano en que se adoptan las decisiones.

92. El Banco Mundial mantiene en su programa la cuestión de la comunicación. Algunos sectores como el de la información, medio ambiente y planificación de la familia colaboran con las ONG y emplean sus medios de comunicación.

93. El Banco inició recientemente un análisis de sus programas de préstamos y estableció un grupo de trabajo presidido por uno de sus vicepresidentes. Entre las preocupaciones expresadas en el informe de ese grupo de trabajo figura el descenso de las operaciones de préstamos según los criterios del Banco. El informe trataba de averiguar las razones por las cuales habían descendido los préstamos sugiriendo, entre otras cosas, que la comunicación debiera formar parte del proceso de planificación desde la iniciación de éste<sup>26</sup>.

94. Basado en las conclusiones anteriores, el Banco prevé contar con una estrategia de comunicación e información en las fases de concepción y ejecución de proyectos. La participación popular se planeará de modo que incluya:

- participación en la concepción; y
- proceso de aprendizaje de la participación.

95. El Banco ha previsto por primera vez un fondo de 300.000 dólares para la participación. Se está estudiando la estructura del fondo y la primera tarea consistirá en obtener información incluso fuera de los círculos oficiales. En la ejecución de este programa el Banco necesita que se asocien a él otros organismos de las Naciones Unidas. Se informó al Inspector de que el Banco necesitará un intermediario para

ampliar y acelerar las comunicaciones. Cabría la cooperación en este ámbito con organizaciones tales como el PNUD, que cuenta ya con infraestructuras a nivel nacional.

96. Este análisis general demuestra y confirma que la comunicación tiene una función esencial que desempeñar en el éxito de los programas de desarrollo llevados a cabo por la comunidad internacional a través del sistema de las Naciones Unidas.

C. Red oficiosa: mesas redondas sobre comunicación para el desarrollo

97. Los párrafos siguientes se refieren a algunas medidas concretas, aunque oficiosas, adoptadas por los organismos en cooperación con instituciones externas, incluidas universidades y ONG.

98. Más de 30 años han transcurrido desde que las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas iniciaron actividades de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo en sus esfuerzos por mejorar su situación socioeconómica. Se señaló al Inspector que esos esfuerzos y la buena voluntad de las organizaciones habrían sido más eficaces y provechosos para los beneficiarios solos programas hubiesen incluido importantes componentes de comunicación. Esto significa simplemente que en la preparación de proyectos o programas tendría que haberse previsto una mayor participación de quienes iban a emplearlos y a beneficiarse de su ejecución. Un programa de comunicación debidamente concebido mejora la comprensión entre los principales agentes del desarrollo, fomenta la coordinación entre los organismos participantes en las actividades de desarrollo e incrementa el uso eficiente y eficaz de recursos escasos. Es de lamentar que en la resolución 47/199 de la Asamblea General "Revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas", que trata prácticamente de todas las cuestiones de desarrollo, no se haga referencia alguna a la comunicación en los programas de desarrollo.

99. Todos los organismos con los que entró en contacto el Inspector señalaron la importancia de la comunicación como requisito previo para el éxito de cualquier programa de desarrollo. Sin embargo la definición y comprensión de esa disciplina varía y en algunos casos brilla por su ausencia. Aún no se ha aceptado en todo el sistema la necesidad de coordinar la comunicación en las actividades de desarrollo. Cada organismo sigue sus propios criterios y es rara vez consciente de lo que otros están tratando de hacer en el mismo ámbito. Ello se debe también en parte a sus políticas, que se reflejan en sus programas y proyectos operacionales. Esto tiene como consecuencia un despilfarro financiero, alienta la duplicación de esfuerzos y disminuye la eficacia. Se habrían conseguido mejores resultados mediante una cooperación y coordinación más sistemáticas y permanentes.

100. Muchas instituciones han participado, bajo el patrocinio de diferentes organizaciones, en una serie de mesas redondas sobre comunicación para el desarrollo convocadas con carácter casi periódico. Esta iniciativa es el único mecanismo de consultas profesionales interorganismos sobre la comunicación para el desarrollo. Intervienen en él especialistas en comunicación del sistema de las Naciones Unidas y de organismos bilaterales y multilaterales. Tiene por objeto mejorar los programas de comunicación y crear un marco común desde el punto de vista de la comunicación para el desarrollo. La primera mesa redonda se celebró en la sede del UNICEF, en Nueva York, en 1989 la segunda tuvo lugar en Ottawa en 1990, la tercera en la sede de la FAO, en Roma en 1991, y la cuarta en Lima, Perú, en 1993. Se prevé que la quinta tenga lugar en Sri Lanka, en 1994, organizada por la Worlview International Foundation. Entre los participantes figuran organizaciones multilaterales, ONG, universidades y organizaciones del sistema de las Naciones Unidas.

101. Son de celebrar y alentar las iniciativas adoptadas por todos los interesados en la institución de un foro en el que se debata la insuficiencia de la comunicación para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas. El Inspector quisiera, sin embargo, hacer el siguiente análisis de las conferencias de mesa redonda celebradas hasta ahora, con la finalidad de que el proceso sea más eficaz y responda mejor a las necesidades actuales.

#### D. Análisis de las mesas redondas

102. El objetivo original de las mesas redondas era ante todo compartir información y proponer ámbitos de cooperación entre los organismos especializados y otros miembros, principalmente con carácter oficioso. Los especialistas de comunicación que han participado en las mesas redondas han consagrado muchos esfuerzos a programas y proyectos y no los suficientes a convencer a los responsables de las decisiones de una política adecuada. Según uno de los informes de las mesas redondas, las mesas redondas empezaron como un club para representantes de países industrializados, pero en la actualidad están abiertas a otras personas<sup>27</sup>. Lo que cabe preguntarse es hasta qué punto están abiertas.

103. La participación en las mesas redondas debiera incluir a más representantes de países en desarrollo. También debiera incluirse en futuras conferencias a representantes del sector privado. Las mesas redondas deberían tratar de ir más allá del simple intercambio de información y centrar también su atención en la estrategia y en operaciones conjuntas.

104. Las mesas redondas siguen siendo oficiosas y no están al alcance de muchas organizaciones. El organismo de financiación del desarrollo más importante del sistema de las Naciones Unidas, esto es, el PNUD, no ha participado en esas mesas redondas sobre comunicación para el desarrollo. De las investigaciones realizadas se desprende que la mayoría de los funcionarios del PNUD las desconocen o saben muy poco acerca de ellas. El Inspector está convencido, por consiguiente, de que habría que esforzarse en ese sentido a fin de que los organismos puedan beneficiarse de una mayor participación en informaciones y experiencias. Sería preferible un foro abierto en el que

podieran participar todos los organismos interesados en actividades de desarrollo y humanitarias. El número de participantes de cada organización debiera, no obstante, ser limitado a fin de salvaguardar la eficacia y flexibilidad de esas reuniones.

105. Todos los organismos, excepción hecha del UNICEF, la FAO y el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, han respondido al cuestionario de la DCI indicando que están en favor de que se oficialicen las mesas redondas. Una organización sugirió que, para que sean efectivas, las mesas redondas deben centrar más sus trabajos. En cambio, otra consideró que ese foro debía seguir siendo oficioso, a fin de garantizar que sólo tengan acceso a él personalidades que puedan contribuir a sus actividades y desarrollar ideas y enfoques a propósito de estrategias de información y de comunicación.

106. La FAO está muy interesada en que las mesas redondas anuales sigan siendo un foro oficioso que permita la participación de instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales que aporten sus experiencias, pero sin que tengan una estructura demasiado rígida y oficial. Un foro oficioso se presta más, a juicio de la FAO, a una amplia participación y favorece la libertad de expresión y la discusión de experiencias prácticas. Favorece además la posibilidad de actividades conjuntas (la FAO, el UNICEF y la UNESCO están organizando un programa conjunto en el sector de la radiodifusión).

107. Las mesas redondas se vienen celebrando desde hace sólo cinco años. En ese periodo, han contribuido a que se reconozca la importancia de la comunicación y debatido problemas relacionados con la comunicación para el desarrollo en una forma oficiosa y flexible. El Inspector llega, a propósito de las mesas redondas, a la conclusión de que han sido hasta ahora un foro exclusivo de quienes contaban con los conocimientos y los medios para participar en ellas. Sería una lástima que esta gran posibilidad de cooperación entre organismos en materia de comunicación para el desarrollo no se ampliara a fin de incluir a todas las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas y no se explotara plenamente ni se compartieran con más amplitud sus enseñanzas. El Inspector aprecia, sin embargo, el carácter heurístico y exploratorio de ese mecanismo oficioso.

#### E. Análisis de problemas de cooperación y coordinación interorganismos

108. En la actualidad no se concede suficiente atención al papel de la comunicación en el desarrollo y en la asistencia humanitaria. Pocos organismos aparte de la UNESCO, el UNICEF y la FAO consideran la comunicación como un programa por derecho propio. De hecho, diversos organismos no han atribuido fondos al programa de comunicación. Ello ha dado lugar en varios casos al lanzamiento de proyectos de desarrollo y humanitarios sin la información y participación adecuadas de los beneficiarios. El impacto de la cooperación técnica durante los cuarenta últimos años ha sido, en consecuencia, en algunos casos, muy inferior al deseado.

109. El Inspector es consciente de los diferentes mandatos confiados a cada organismo por sus órganos rectores. Está, sin embargo, convencido de que, como lo ha requerido en repetidas ocasiones la Asamblea General.. el intercambio de opiniones

sobre las actividades que se realizan y el conocimiento de lo que otros organismos hacen en la misma esfera contribuiría mucho a que el sistema de comunicación e información de las Naciones Unidas fuese más adecuado y eficaz. Se reducirían también de ese modo innecesarias duplicaciones de esfuerzos y se evitaría despilfarrar recursos escasos. Como señaló un organismo financiero de las Naciones Unidas, todos los organismos parecen interesados en promover sus propios intereses más bien que en la colaboración para el logro de los objetivos globales de desarrollo. El Secretario General manifestó en su declaración ante la Quinta Comisión, en el cuadragésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General que la reestructuración por sí sola no produciría todos los cambios necesarios y que debían tomarse medidas concretas para mejorar la coordinación y la eficiencia. Ha llegado, pues, el momento de modificar la resistencia tradicional a la coordinación. La participación en la información debiera considerarse habida cuenta del entorno cambiante del desarrollo. Debieran tenerse más plenamente en cuenta las necesidades de los países beneficiarios, así como las contribuciones financieras de los donantes.

110. La comunicación a propósito de cualquier programa del sistema de las Naciones Unidas debiera efectuarse en tres niveles:

- a) comunicación dentro de los principales departamentos de la organización;
- b) comunicación interorganismos, y
- c) comunicación con los beneficiarios y los órganos decisorios a nivel nacional.

111. Los organismos debieran hacer el esfuerzo de crear un mecanismo que permita a los departamentos informarse mutuamente acerca de los trabajos sobre comunicación realizados en sus dependencias respectivas. Debiera existir una oficina que asuma la responsabilidad de coordinar las actividades de comunicación y sirva de enlace entre los organismos y entre las sedes y las oficinas exteriores.

112. En principio, los organismos están de acuerdo en que la comunicación es el requisito previo para el funcionamiento satisfactorio de cualquier programa, sea éste de desarrollo o de asistencia humanitaria. Sin embargo, el hecho de que en la actualidad algunos organismos hagan depender la comunicación de la División de Información reduce la importancia de esta disciplina. La tarea de una división de información consiste en dar a conocer del modo más apropiado lo que hacen los organismos y los beneficiarios. Una división de comunicación tiene por función ayudar a los administradores de proyectos exteriores a que se comprenda su labor, primero dentro de su propia organización y, en segundo lugar, entre los organismos hermanos y, sobre todo, por los beneficiarios. Las conclusiones del Inspector confirman que en ausencia de un amplio programa de comunicación ninguna de las funciones antedichas puede realizarse de modo sistemático.

113. La UNESCO sugirió las bases de un proyecto de comunicación para el desarrollo en 1989. En el documento que servía de antecedente a esa iniciativa se declaraba que

se admite en general que un requisito previo para el desarrollo es la comunicación efectiva e interactiva y que la comunicación para el desarrollo representa la participación en los conocimientos con el fin de llegar a un consenso para la acción que tenga en cuenta los intereses, las necesidades y las posibilidades de todos los interesados. Se trata., pues, de un proceso social.

114. El UNICEF considera la comunicación para los programas de desarrollo como un aspecto clave de la ejecución del programa y la define en consecuencia. La comunicación en los programas del UNICEF facilita su ejecución, versen éstos sobre la salud, el agua y el saneamiento, la educación primaria u otros temas. Una amplia gama de material informativo está destinada a medios de información tradicionales y de alta tecnología y está apoyada por expertos muy calificados en los planos nacional y mundial.

115. Parece existir un amplio consenso sobre los principios generales, pese a haberse seguido diferentes enfoques y políticas. Esta diversidad ha incitado a la DCI a tratar de elaborar un método más satisfactorio de coordinación interorganismos. Ha llegado el momento de elaborar y aplicar programas concretos de comunicación en la esfera del desarrollo. Por razones de eficiencia y de economía, debe tratarse de obtener el máximo provecho de los esfuerzos internacionales desplegados en favor de países en desarrollo.

116. Los proyectos de desarrollo han sido en ocasiones desalentadores, aunque sólo fuera porque los beneficiarios locales no estaban en condiciones de explotarlos plenamente. El fracaso se ha atribuido también en varios casos al hecho de que la población a la que estaba dirigido el proyecto no estaba preparada para acoger las innovaciones. En cualquier caso, los programas de desarrollo no se integraban en el contexto local. Un exceso de ingredientes tecnológicos combinado con una mentalidad "jerarquizada" no ha mejorado la comunicación. La participación en los conocimientos exige una comunicación bilateral cuyo uso apropiado puede ayudar a superar la barrera de la incomprensión y evitar el fracaso de los proyectos.

117. Al evaluar los posibles inconvenientes y buscar los remedios apropiados no debe subestimarse la evolución tecnológica de las comunicaciones. Lo difícil ahora es hacer el mejor uso de esa evolución.

118. El fracaso de algunos programas se debe también a cálculos erróneos por no haberse prestado la suficiente atención a la dimensión de la comunicación en la fase preparatoria de esos programas.

119. De las reacciones de algunos organismos participantes respecto del tema de la integración armoniosa en el plano local y de la coordinación interorganismos pueden derivarse recomendaciones viables.

120. En una reciente intervención ante el Comité del Programa y de la Coordinación (CPC) un miembro de la DCI describió la frustración causada por la falta de coordinación dentro del sistema de las Naciones Unidas (declaración hecha en la reunión del CPC del 13 de mayo de 1993).



121. El Inspector está de acuerdo con la opinión de organizaciones como la UNESCO, la OMS y la FAO de que la planificación del desarrollo de la comunicación en el Tercer Mundo ha de ser mundial, debe incluir aspectos tecnológicos y sociales y debe combinarse con un enfoque integrado e intersectorial. Esto entraña el reconocimiento de que la comunicación debiera ocupar siempre el lugar que le corresponde en la planificación del desarrollo. En este contexto la propuesta para modificar la clasificación de programas del CAC ampliada al PNUD es digna de ser apoyada, ya que tiene en cuenta la trascendental evolución en el ámbito de la comunicación como factor clave del proceso social y económico de desarrollo.

122. Aunque los organismos enfocan de modo diferente el problema, la UNESCO ha hecho una evaluación alentadora de opiniones convergentes: "... la cuestión de la comunicación para el desarrollo no puede limitarse a un solo sector o zona problemática. Así, incluso cuando el enfoque de un organismo se centre forzosamente, en una percepción particular, o la tome como punto de partida, (como es el caso del FNUAP en relación con la población), debiera reconocerse que es esencial una visión de conjunto al analizar problemas básicos, tales como las bases del comportamiento individual así como en la aplicación de la comunicación a la solución de esos problemas. Cuando intervienen en el desarrollo medios de comunicación, la capacidad de las infraestructuras locales y la imaginación e iniciativa de los profesionales de la comunicación son factores importantes que deben tenerse en cuenta en la planificación y la capacitación".

123. Entre los objetivos debatidos con los organismos, cabe resumir en líneas generales los dos siguientes:

- determinar la manera de consolidar la red oficiosa existente;
- elaborar posibles estrategias comunes para futuras actividades relativas a la comunicación para el desarrollo.

124. Las mesas redondas han puesto de manifiesto una gran voluntad de cooperación práctica. Han puesto también de relieve duplicaciones y derroche de esfuerzos debidos a iniciativas independientes.

125. La dedicación y la productividad de los expertos participantes en las mesas redondas han demostrado que quizás sea el momento oportuno para un sistema mejor organizado de coordinación que traspase los límites entre organismos reconocidos como barreras.

### III. CONCLUSIONES Y MEDIDAS FUTURAS A PROPOSITO DE LAS MESAS REDONDAS

#### A. Conclusiones sobre las mesas redondas

126. Los participantes convienen en que debieran elaborarse mejores estrategias de comunicación en cooperación con los órganos de decisión. Se ha subrayado la necesidad de un esfuerzo conjunto. Dado que los organismos de las Naciones Unidas interesados en la comunicación para el desarrollo siguen diferentes orientaciones, es necesario armonizar mejor el enfoque de la comunicación para el desarrollo en todo el sistema de las Naciones Unidas.

127. Hay unanimidad entre los participantes en el sentido de que la capacitación en comunicación para el desarrollo es crucial. Esa comunicación es en Africa indispensable y urgente. La penuria de personal capacitado en materia de comunicación para el desarrollo es una de las limitaciones con que se enfrentan los países en desarrollo. Son también necesarios expertos en comunicación para el desarrollo en países industrializados.

128. Se ha reiterado también la necesidad de cursos de capacitación para expertos en comunicación. Los cursos deben hacer hincapié principalmente en la identificación del interés de cada organismo por la comunicación en general y por la comunicación para el desarrollo en particular. Los diferentes conceptos y léxicos utilizados por diversos organismos de las Naciones Unidas respecto de la comunicación para el desarrollo dificultan la cooperación. Los participantes se mostraron de acuerdo en la necesidad de una mejor comprensión entre quienes elaboran las políticas y quienes las ponen en práctica.

129. La UNESCO está terminando un inventario global de las instituciones que proporcionan capacitación en comunicación y de información. La información sobre la comunicación para el desarrollo no se describe, sin embargo, por separado por ser a menudo una amalgama de diversos cursos y seminarios diferentes o formar parte de cursos especiales.

130. Los participantes de un organismo especializado señalaron que en las directrices del PNUD no se hacía una referencia concreta a la comunicación y que el Manual de Programación y de Proyectos es deficiente. El problema de la comunicación debe abordarse a nivel de los proyectos, los organismos e interorganismos.

131. Una conclusión de carácter general es que debiera facilitarse una breve capacitación en el empleo al personal de las oficinas exteriores de los organismos que se ocupan del desarrollo. Los organismos especializados de las Naciones Unidas debieran también organizar la capacitación del personal nacional de contraparte. Diversos organismos están poniendo en práctica varias iniciativas independientes. La mesa redonda constituye un foro ideal para discutir las y tratar de introducir una cierta coordinación.

B. Futuras medidas que deben considerar los organismos durante la Quinta Mesa Redonda sobre Comunicación para el Desarrollo

132. La Quinta Conferencia de Mesa Redonda debe celebrarse en Sri Lanka en 1994. Será organizada por la Worldview International Foundation, una organización no gubernamental asiática que se ocupa de la comunicación. El Inspector propone que en esa conferencia los organismos especializados de las Naciones Unidas decidan sobre lo siguiente:

- a) Si se debe dar o no carácter oficial a la mesa redonda interorganismos y, en tal caso, bajo qué organización.
- b) De constituirse de ese modo la mesa redonda, si debe mantenerse o no su actual composición, esto es: organismos especializados de las Naciones Unidas (una selección o su totalidad); especialistas en comunicación; sector privado; y organizaciones no gubernamentales.
- c) Centrar la atención en regiones o subregiones cuyas necesidades en materia de comunicación no se han satisfecho aún adecuadamente. Numerosos organismos han identificado ya y actualizado periódicamente sus necesidades.
- d) Lugar y programa de futuras reuniones; determinar y acordar los organismos y participantes de las diversas regiones.
- e) Manera de reforzar las políticas sobre Programas de comunicación para el desarrollo elaborando directrices normalizadas, identificando los defectos y rectificando las deficiencias.

Anexo

De las respuestas al cuestionario enviado a 15 organismos especializados de las Naciones Unidas de los cuales respondieron 10, pueden extraerse las siguientes conclusiones

1. Ocho organizaciones cuentan con programas de comunicación que cumplen funciones tales como: información industrial y tecnológica; información pública; educación de la población y comunicación; difusión de informaciones sobre el desarrollo; cuestiones económicas y sociales; educación en relación con programas de salud; comunicación social sobre salud; y participación popular.
2. Se concede escasa prioridad a la comunicación en comparación con otros programas.
3. Seis organizaciones han previsto partidas presupuestarias para la comunicación; cuatro no lo han hecho.
4. Siete organizaciones han participado en la Mesa Redonda sobre la Comunicación para el Desarrollo.
5. Siete organizaciones han indicado que la de Mesa Redonda debiera ser oficial; tres organizaciones estiman que debe seguir siendo oficiosa.
6. Tres organizaciones consideraron adecuada la colaboración entre organizaciones del sistema de las Naciones Unidas que desarrollan actividades sobre el terreno y seis la estimaron inadecuada.
7. Ocho organizaciones consideraron posible hacer un mejor uso de la actual estructura para la difusión de información en programas de desarrollo.
8. Cinco organizaciones indicaron que sería útil que la UNESCO ampliara su mandato para incluir la coordinación de la comunicación para el desarrollo. Tres organizaciones opinaron lo contrario.
9. Cuatro organizaciones han participado en diversos programas del PIDC.
10. Cinco organizaciones creen que el PIDC cumpliría una función más eficaz en diversas condiciones; cuatro disienten de esa opinión.

11. Otras opiniones expresadas incluyen:

FNUAP: La organización ve la función de información, educación y comunicación (IEC) como uno de los elementos claves para el éxito de los programas de población. Para mantener el apoyo a los objetivos en materia de población, el FNUAP favorece el que los gobiernos formulen estrategias de IEC de conformidad con las necesidades de grupos determinados en cada país. El FNUAP apoya planes y programas de IEC, no sólo en el ámbito de la planificación de la familia, sino también en el de la promoción del papel y la condición de la mujer, los recursos de población, el medio ambiente y el desarrollo y el de la puesta en práctica de políticas nacionales de población para hacer frente al crecimiento demográfico, la morbilidad y la mortalidad, la distribución de la población y la migración, de conformidad con los planes nacionales de desarrollo y las prioridades establecidas por el gobierno de cada país.

PNUD: En general, sería beneficioso para la comunicación para el desarrollo un enfoque más abierto. Las Naciones Unidas, así como organismos donantes y los gobiernos se muestran a menudo reacios a dar a conocer sus fracasos en la aplicación de sus programas de comunicación. Sin embargo, las experiencias negativas entrañan a menudo importantes lecciones para el desarrollo. El genuino conocimiento se reforzaría con una mayor transparencia.

ONUDI: El estudio es muy oportuno. Muchas organizaciones son conscientes del potencial que encierran las comunicaciones y pueden estar siguiendo rumbos, en el mejor de los casos paralelos y, en el peor, diferentes, que duplican los esfuerzos. La acción conjunta incluso al tratar con empresas de comunicaciones o suministradores de redes, puede suponer considerables economías, además de ofrecer a la clientela de las Naciones Unidas una imagen uniforme en cuestiones de comunicación.

UNICEF: De diversas experiencias del UNICEF en relación con movilizaciones en pro de amplios objetivos de desarrollo, ha surgido un modelo de acción social sostenible que responde a algunos de los cambios más imperativos cuya necesidad ha sido percibida en muchas ocasiones por ambos elementos del binomio "donante-beneficiario" y en el cual las técnicas interpersonales y de facilitación de la comunicación (utilizadas, por ejemplo, en evaluaciones de grupo, análisis y adopción de decisiones) desempeñan un papel crucial. El UNICEF considera que las cualificaciones requeridas para ayudar a grupos de diversos niveles son la más importante necesidad y el mayor reto con que, en cuanto a capacitación, se enfrenta la comunicación en el entorno actual.

Notas

1. La comunicación-clave del desarrollo humano - FAO, Subdirección de Comunicación de Apoyo al Desarrollo, 1994, pág. 24.
2. Dotación de personal de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y misiones conexas (componente civil) (JIU/REP/93/6, pág. 14, párr. 24).
3. "World Bank News", vol. XII, N° 34, septiembre de 1993, pág. 2.
4. "El eslabón perdido" informe de la Comisión Independiente para el Desarrollo Mundial de las Telecomunicaciones establecida por la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT en 1982.
5. Comunicación -clave del desarrollo humano- FAO, Subdirección de Comunicación de Apoyo al Desarrollo, 1994, pág. 3.
6. "Working Methods and Procedures: Priority Selection Criteria and Submission Procedures", Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de las Comunicaciones, UNESCO, marzo de 1992, pág. 3, párr. 8.
7. "La información al servicio de la humanidad", documento de la Asamblea General (A/AC.198/1992/L.2), abril de 1992.
8. "International Training Center of de ILO", CC.55.3, 55° período de sesiones, Turín, 18 de marzo de 1994, pág. 3.
9. "Dotación de personal de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz y misiones conexas (componente civil)".
10. Ibid.
11. Informe de la "Round table on development communication", Roma, 3 a 6 de septiembre de 1991, pág. 7.
12. "Centro Internacional de Formación de la OIT", CC55/3, 55° período de sesiones, Turín, 18 de marzo de 1994.
13. "Profiles: United Nations Agencies", UNESCO, documento interno, pág.1.
14. Ibid.
15. "UNESCO activities in the matter of Free Flow of Information and Freedom of Expression", UNESCO. División de Comunicación, Sector de Comunicación, Información e informática, 5 de abril de 1993. Anexos I y II.

16. "Review of the General Information Programme, 1977-1987 - A Compilation of Information on its Characteristics, Activities and Accomplishments". UNESCO/PGI/UNISIST, París, 1988.

17. "An improved Communication Strategy for ECA", Comisión Económica para Africa, 22 dc diciembre dc 1993.

18. "Informe dc la Comisión Económica para Africa: cuestiones dc programación, operaciones, reestructuración y descentralización en el plano regional" (JIU/REP/82/1), párr.5.

19. "Improving the communications network at the African Training and Research Centre for Women (ACTRW)" - Proyecto bilateral con el Gobierno dc Italia; informe sobre la situación del proyecto, período del 1 ° de enero al 31 de diciembre dc 1993.

20. "Guidelines on Communication for rural development", Subdirección dc Comunicación de Apoyo al Desarrollo - División dc Información.

21. "Communication for rural development", folleto de la FAO, texto dc Colis Fraser, Agriculturalists. FAO, Roma.

22. "Central America from Conflicts to Human Development. Documento del PNUD.

23. "The Theory and Practice of Mass Information", texto de Alexander Casella, Coordinador dc información de masas. ACNUR, agosto de 1993.

24. Ibid.

25. Extraído de los comentarios de la sede de la OMS acerca del proyecto de informe de la DCI sobre "La comunicación por los programas de desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas".

26. "Participatory Development and the World Bank - Potential Directions for Change". 183 World Bank Discussion Papers, editado por Bhuvan Bhatnagar y Aubrey C. Williams, 1992.

27. "Annex III Synthesis of the IV Report on the Round-table on Development Communication". Perú, Lima 1993.

-----